

AIÓN 29
International architectural review

URBANE PROJEKTE
NEUE IDEEN FÜR DIE
EUROPÄISCHE STADT

PROGETTI URBANI
NUOVE IDEE PER
LA CITTÀ EUROPEA

Herausgegeben von / a cura di
Michele Caja

Mit einem Text von / con un testo di
Silvia Malcovati

AIÓN

Rivista internazionale di architettura /
Internationale Architekturzeitschrift
numero / Nummer 30 / 2023 - nuova serie / Neue Serie

ISSN 1720-1721 ISBN 978-88-98262-97-7
pubblicazione semestrale / halbjährliche Veröffentlichung
registrazione presso il Tribunale di Firenze n. 5188 - 01/07/2002
Eintragung beim Gericht von Florenz Nr. 5188 - 01/07/2002

Direttore responsabile / Verantwortlicher Direktor

Massimo Fagioli

Redazione / Redaktion

Piazza Santo Spirito 9 - 50125 - Firenze
redazione@aionedizioni.it

prezzo di copertina / Deckungspreis:

Italia / Italien 24,00 euro,

per spedizioni all'estero + 15,00 euro per arretrato in Europa
für Sendungen ins Ausland + 15,00 Euro pro Exemplar in Europa
e 30,00 euro per i paesi extra europei /
und 30,00 Euro für außereuropäische Länder

abbonamento annuale / Jahresabonnement:

Italia / Italien 40,00 euro / Europa / Europa 50,00 euro

Paesi extraeuropei / Außereuropäische Länder 90,00 euro

servizio arretrati / abbonamenti / Service-Rückstände Abonnements:

abbonamenti@aionedizioni.it

Distribuzione librerie specializzate / Vertrieb von Fachbuchhandlungen:

Idea, www.ideabooks.it

Distribuzione Italia e estero / Verbreitung in Italien und im Ausland:

Libroco Italia - www.libroco.it

Distribuzione biblioteche / Bibliotheksverteilung:

Casalini Libri - www.casalini.it

© 2023 AIÓN EDIZIONI FIRENZE

Piazza Santo Spirito 9 - 50125 - Firenze www@aionedizioni.it

La rivista adotta una politica di rigore scientifico attraverso
il meccanismo della *double blind peer review* e la collaborazione scientifica di
un Centro Studi Internazionale.

Die Zeitschrift verfolgt eine Politik der wissenschaftlichen Strenge durch den Me-
chanismus der *double blind peer review* und die wissenschaftliche Zusammenarbeit
mit einem Internationalen Studienzentrum.

AIÓN Rivista internazionale / Internationale Architekturzeitschrift

Direttore / Direktor

Massimo Fagioli

MONOGRAFIE INTERNAZIONALI / INTERNATIONALE MONOGRAPHIEN

Coordinatore / Koordinator

Michele Caja

CENTRO STUDI INTERNAZIONALE / INTERNATIONALER STUDIENZENTRUM

Renato Capozzi (Università Federico II di Napoli)

Armando Dal Fabbro (Università IUAV di Venezia)

Luigi Franciosini (Facoltà di Architettura di Roma Tre)

Jan Kleihues (Fachhochschule Potsdam)

Gino Malacarne (Università Alma Mater di Bologna)

Bruno Messina (Università di Catania)

Carlo Moccia (Politecnico di Bari)

Raffaella Neri (Politecnico di Milano)

Christian Rapp (TU Eindhoven)

Uwe Schröder (RWTH Aachen)

Federica Visconti (Università Federico II di Napoli)

Comitato scientifico / Wissenschaftliches Ausschuss

Enrico Bordogna

Klaus Theo Brenner

Augusto Romano Burelli

Renato Capozzi

Massimo Carmassi

Giancarlo Cataldi

Armando Dal Fabbro

Max Dudler

Giovanni Durbiano

Richard Etlin

Francesco Saverio Fera

Luigi Franciosini

Aimaro Oreglia d'Isola

Jan Kleihues

Hans Kollhoff

Léon Krier

Cettina Lenza

Jose Ignacio Linazasoro

Maria Cristina Loi

Gino Malacarne

Marco Mannino

Bruno Messina

Paolo Mellano

Carlo Moccia

Marino Narpozzi

Raffaella Neri

Werner Oechslin

Valeria Pezza

Christian Rapp

Uwe Schröder

Franco Stella

Federica Visconti

Daniele Vitale

Paolo Zermani

Comitato di redazione / Redaktionsausschuss

Lamberto Amistadi

Flavio Bruna

Michele Caja

Ildebrando Clemente

Francesco Defilippis

Nicola Delledonne

Gaetano Fusco

Matteo Ieva

Marco Lecis

Angelo Lorenzi

Silvia Malcovati

Marco Maretto

Anna Maritano

Michele Montemurro

Antonio Nitti

Nicola Panzini

Cesare Piva

Marialaura Polignano

Luca Reinerio

Cinzia Simioni

Emma Tagliacollo

Alessandro Tognon

Vittorio Uccelli

URBANE PROJEKTE
NEUE IDEEN FÜR DIE EUROPÄISCHE STADT

PROGETTI URBANI
NUOVE IDEE PER LA CITTÀ EUROPEA

8

DIE SUCHE NACH EINEM ANGEMESSENEN STÄDTISCHEN MASS
LA RICERCA DI UNA SCALA URBANA ADEGUATA

Michele Caja

26

WAS IST STÄDTEBAU?
COS'È IL PROGETTO URBANO?

Silvia Malcovati

•

42

BERND ALBERS

54

KLAUS THEO BRENNER

68

HILD UND K

80

CLAUS NEUMANN

92

RAPP+RAPP

104

AXEL STEUDEL

116

HANS VAN DER HEIJDEN

•

128

BIOGRAPHIEN
BIOGRAFIE

EINLEITUNGEN
TESTI INTRODUTTIVI